

Mise en Scène

La

Perle du Brésil.

Drame Lyrique en 3 Actes.

Musique de Félicien David.

Paroles de M. M.

GABRIEL ET SYLVAIN S^tÉTIENNE

Heugel & C^{ie}

Editeurs, Pour tous Pays, Paris 2^{bis} Rue Vivienne



LA PERLE DU BRÉSIL

Paroles de M. M. GABRIEL et S^r ETIENNE. Musique de FÉLICIEN DAVID

Distribution - Emplois.

L'Amiral	M ^{rs} Bouché	1 ^{ère} Basse de G ^d Opéra
Lorenz	" Philippe	Premier Ténor
Rio, Maître d'Equipage.....	" Soyez	Ténor léger (Moker)
Le Comte de Cavallos.....	Dumoutier	2 ^e Basse.
(Premier Ministre du Roi)		
Quatre	1 ^{er} Junca	Le rôle de M ^r Junca doit être chanté par la 1 ^{ère} Basse, on ne saurait trop bien distribuer les quatre rôles qui font le dénouement.
Chefs Brésiliens	2 ^e Lourdel	
	3 ^e Prouvier	
	4 Milhems	
Zora, Jeune Brésilienne	M ^{me} Carvalho.	Premier Soprano chantant la Marguerite de Faust, Mignon ou Ophélie.
La Comtesse.....	M ^{lle} Moreau.	Deuxième Soprano
Naouna Esclave Indienne, Suivante de Zora.....		Persomage muet - M ^{me} .

Tous les Indiens sont de couleur cuivrée ainsi que Naouna et les Chefs Brésiliens

N.B. Le rôle de Zora doit être chanté par l'interprète de la Marguerite de Faust, de Mignon, et de l'Ophélie d'Hamlet. Celui de Lorenz par le Ténor de Faust et de Mignon, celui de l'Amiral par une première Basse chantante ou par le Baryton grave qui chante Guillaume Tell, Méphistophélès de Faust, Hamlet ou Solbario de Mignon. (Voir les doubles notes ajoutées par l'auteur pour la voix de Baryton). Le rôle de Rio exige un bon Acteur, ténor léger et celui du premier Chef Brésilien, une bonne 1^{ère} Basse. On ne saurait trop bien distribuer les rôles des quatre Chefs Brésiliens qui font le dénouement, et peuvent aussi être chargés de représenter au premier Acte, les trois inconnus (Les Ravisseurs)

HEUGEL et C^{ie} éditeurs pour tous Pays. 2^{ème} Rue Vivienne Paris

2.

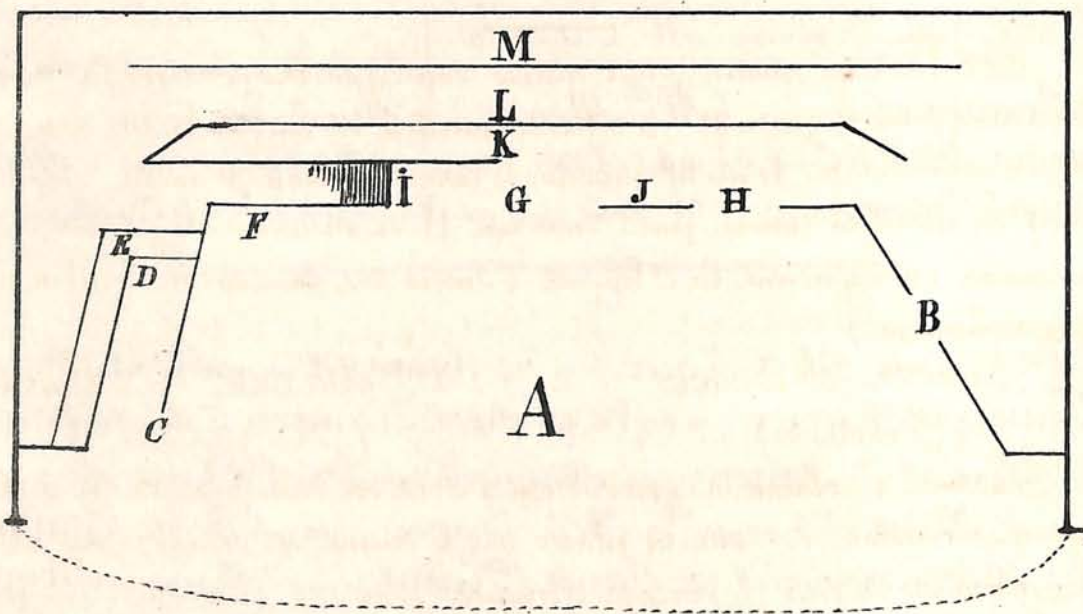
La Perle du Brésil

Drame Lyrique en Trois Actes.

Acte 1^{er}

Le Théâtre représente un riche palais de Lisbonne —
 A droite du 1^{er} au 4^e plan, un balcon de marbre dominant sur une
 chapelle — A gauche, une porte qui conduit aux appartements du premier
 Ministre Comte de Cavallos. Au fond, une Galerie qui mène à la
 chapelle : de magnifiques portières sont attachées aux colonnes de la
 Galerie.

Décor.



- A. Grand salon gothique ouvert par le fond.
- B. Grande ouverture avec portières.
- C. Ouverture.
- D. Chassis à jour : Balustrade.
- E. Fond de chapelle, servant de découverte.
- F. Ouverture avec balustrade.
- G. Grande porte au milieu.
- H. Ouverture de la première ferme.
- i. Découverte dans le dessous.

- J. Galerie du fond de la scène.
 K Ferme de Galerie à jour, ouverte sur un jardin.
 L Ferme de terrain
 M Rideau de ville - Têtes de Maisons.

Eclairer grandement.

Accessoires.

Lances pour les Soldats - Spées pour les Choeurs en Seigneurs - Un rouleau de papier avec le Cachet royal.

Acte 1^{er}

Au lever du rideau, six gardes sont placés derrière la ferme K (c'est-à-dire dans le jardin) nombre de matelots en habits de fête sont déjà placés en scène et sur le motif qui suit le lever du rideau, d'autres choristes hommes en matelots entrent par l'ouverture H et viennent se placer près des premiers en regardant la Chapelle (suivis des dames du ballet en costume de moussa).

1^{ers} Tenors - 2^{ds} Tenors

1^{eres} Basses - 2^{es} Basses

(En moussa).

(En moussa).

Pendant le chœur d'introduction Rio est entré par H a serré la main à ses matelots, et vient se placer sur le devant des chœurs pour chanter: Admirons en silence, le cortège s'avance. (Voir Page 2) Note

(Ici les matelots regardant dans la galerie (au fond de la scène) le cortège qui passe et se rend à la chapelle - Les cloches sonnent.)

Sur la réplique du chœur: Devant le Roi, devant la Cour: les trois inconnus (les ravisseurs) sont entrés par H, et viennent se placer à l'extrême droite: les chœurs continuent de regarder dans la Chapelle, tout en chantant, et s'en rapprochent un peu pour leur faire place. Après leur chant d'entrée les trois inconnus sortent par la descente I.

A la sortie des trois inconnus, les chœurs regarnissent tout le théâtre.

Aussitôt que l'orgue attaque le motif de la prière des femmes dans la coulisse, les choristes de la scène se découvrent et se mettent à

genoux. — Les prières finies ils se relèvent et font la passade suivante :
 les 1^{ers} et 2^{es} Ténors prennent la place des Basses qui passent à la gauche
 du public : Les Ténors passent devant les Basses. Cette passade se fait après
 la prière sur la réplique de Rio : La Fête est terminée.

Scène 2^e

Sur la ritournelle forte pour l'entrée de l'Amiral, l'Amiral, les
 chœurs se divisent = Ténors à gauche, Basses à droite. Ils remontent
 de manière à laisser au milieu un passage à l'Amiral

L'Amiral arrive par le dessous I en vient se placer au milieu.

Aussitôt l'Amiral entré, les chœurs reforment une ligne qui entoure
 l'Amiral

Basses

Ténors

Rio - l'Amiral

Après le chœur qui termine l'air de l'Amiral, les Choriistes placés
 à droite du public remontent de manière à démasquer la porte B.

Deux pages sont entrés sur le dernier motif, et ouvrent les portières.

L'Amiral sort par cette porte — Les pages le suivent, les chœurs
 sortent par l'ouverture du fond H.

À la sortie, les Gardes placés au fond se promènent en se croisant.

Scène 3^e

Lorenz entre par le dessous I, avec un officier auquel il donne des
 ordres pour faire sortir les gardes, qui se retirent; il traverse ensuite la
 Galerie et revient par le Jardin.

Lorenz est descendu N^o 2. Rio N^o 1.

Lorenz passe à Rio un brevet de pension pour sa mère.

Après le Récitatif de Lorenz et de Rio ce dernier sort par la
 descente I.

Scène 4.

Romance de Lorenz.

Après la Romance qui a été chantée, le 1^{er} Couplet à droite,
 le 2^e à gauche, Lorenz remonte au fond à sa gauche regarde vers la
 droite, et se retire dans le fond, pour n'être pas aperçu de la Comtesse.

et de Zora qui entrent par le fond H. Zora en costume Indien est encore recouverte du long voile blanc qu'elle portait pendant la cérémonie du Baptême.

Scène 5.

Après la Réplique: Ils sont éblouissants, Lorenz est descendu N. 1 et salue la Comtesse et Zora.

Lorenz - La Comtesse - Zora.

Réplique: Lisbonne est un vrai Paradis. Ils remontent tous trois sur la ritournelle et redescendent en conservant les Numéros ci-dessus pour chanter le trio.

Zora passe N. 2 en remontant derrière la Comtesse.

Lorenz - Zora - La Comtesse.

Pour chanter la Ballade, Zora remonte au milieu du Théâtre. La Comtesse et Lorenz se remettent à droite, ou à gauche de la Scène pour donner plus de place à Zora et laisser tout l'intérêt du public se concentrer sur elle. Zora doit mimer en même temps que chanter cette ballade, et la dramatiser le plus possible sans que le charme de la voix ni le rythme de la mélodie en soient altérés.

Sur la Réplique large et accentuée: Entendez-vous la voix du Grand Esprit.

Zora descend N. 1, tout en chantant, et passe devant la Comtesse et Lorenz qui témoignent d'une vive impression et de toute leur surprise à la fin de la Ballade. Lorenz est remonte en regardant toujours Zora avec surprise, puis il redescend N. 3 pour chanter le dernier ensemble.

Zora - La Comtesse - Lorenz.

Lorenz sort en saluant, par la descente I.

Scène 6.

Réplique: de le bien accueillir, ici chacun s'honore. Les pages sont entrés par B en soulevant les draperies de la porte. L'Amiral entre par cette porte, aussitôt l'Amiral entré, les pages sortent par la même porte B. Zora va au devant de l'Amiral. La Comtesse passe N. 1

La Comtesse - Zora - l'Amiral.

Réplique: Je te confie à sa tendresse.

Zora baise la main de la Comtesse et sort avec elle par B, après avoir salué l'Amiral. Sur cette dernière réplique, les pages ont ouvert les portes. La C. s'assied pendant le chant de la Ballade, Lorenz debout près d'elle.

portières pour la sortie; ils les referment ensuite (demi-jour)

Scène 7.

Air de l'Amiral.

Réplique: *Donc s'eniore mon cœur?*

Pendant la ritournelle qui suit, on descend un rideau joint en draperies qui ferme la galerie du Jardin K. Un lustre très-riche descend en même temps dans la Galerie entre I. J. Sur cette ritournelle et de manière à ne pas interrompre le Cantabile = Pendant la ritournelle qui précède: "O ma Zora Chérie" l'Amiral contemple un portrait-médailon de Zora qu'il porte à son chânon.

Même jeu pendant la ritournelle qui précède le retour du chœur.

Scène 8.

l'Amiral - Rio entrant sans voir l'Amiral.

Récit.

Sur la Réplique: d'un bon coup de rapière sort lestement en disant: *Assez.*

L'Amiral passe N. 2.

Réplique: *Assez, te dis-je!*

Rio remonte et sort par I.

Réplique: *à mon insu m'avait fait ton rival.*

Le Comte, Lorenz. ... entrent par le fond à droite H, traversent la Scène et viennent se placer N. 1, à gauche, saluant l'Amiral, tandis que les choristes en habits de fête, entrent sur la ritournelle du chœur = Déjà le Bal commence. (dès la scène précédente, le lustre et les girandoles s'éclairent)

Scène 9.

Le Comte, l'Amiral - Lorenz.

Les Chœurs en Jeuneurs et Dames de la Cour entrent: Génora par la droite H, en donnant la main aux dames 1^{eres} Dessus, et vont se placer après avoir salué l'Amiral et le Comte à gauche du public; en formant le demi-cercle: Les Basses entrent par la montée I, en donnant la main aux Dames 2^{emes} dessus, et vont se placer à droite du public. Quand tout le monde est en scène, les chœurs referment le Cercle; les dames forment un rang devant les hommes.

Chœur d'entrée. Déjà le Bal etc. etc.

Les danseurs se forment au fond de la Scène.

Réplique: *Brille encore mieux sa beauté.*

Et la fin de la 1^{re} partie d'Introduction du chœur, les deux pages entrent, ouvrent la portière B pour livrer passage à la Comtesse suivie de Zora, celle-ci toujours dans son costume indien, mais parée des diamants de la Reine. Maouna en costume Indien, guitare en main, suit Zora.

Toutes les dames et les hommes des chœurs saluent la Comtesse et Zora sur la Réplique: *Belle Comtesse dans son ivresse*, Le Comte prend la main de la Comtesse, toujours suivie de Zora et les présente à tout le monde sur la seconde partie du chœur d'entrée.

1^{ers} Tenors - 2^{es} Tenors

- 1^{ers} Basses - 2^{es} Basses

- 1^{eres} Dessus (Dames).

- 2^{es} Dessus (Dames).

L'Amiral - La Comtesse et Zora - Maouna - Le Comte.

Après la présentation, sur la réplique: *Avous nos vœux bien doux*. Les danseurs se forment au fond de la scène, pendant toute la seconde partie du chœur.

Sur la réplique: *La danse a commencé*:

Les groupes de danseurs en costumes Espagnole arrivent successivement sur le second plan de la scène pour se placer et danser le Boléro. Ces dames et Seigneurs de la Cour font cercle autour d'eux; L'Amiral, le Comte et la Comtesse prennent place sur des sièges d'honneur. Lorenz et Rio se perdent dans la foule. Zora, d'abord placée près de la Comtesse, sur la réplique: *Chantez Zora* s'en lève, chante et puis elle passe de la gauche à la droite des danseurs tout en chantant le Boléro et en l'accompagnant de la guitare de Maouna. Maouna, sur la réplique: *Toi danse Maouna*, s'avance seule sur le premier plan et castagnettes aux mains elle danse le solo du Boléro. Du reste le Boléro dansé par Maouna doit être réglé d'une façon toute scénique et ne pas cesser de faire partie de l'action dramatique.

Aux derniers accords des chœurs: *Chantons*, Zora, après avoir cherché des yeux Lorenz qu'elle ne voit plus, quitte la scène, par le fond, sur la ritournelle pendant laquelle les danseurs continuent en s'éloignant. Au moment même de la sortie de Zora les 3 inconnus (les Ravisseurs) de la 1^{re} Scène qui la guettaient depuis le commencement du Boléro,

la suivent dans les Jardins.

Quelques instants après, des cris se font entendre des Jardins, et Rio accourt à pas précipités sur la réplique de l'Amiral qui a remonté la scène = *Quel bruit se fait entendre?*

Les chœurs forment une ouverture, en se séparant au milieu. L'Amiral, suivi du Comte et de la Comtesse, remonte, regarde vers la gauche, à la descente de I en disant: *C'est Rio.*

Scène X.

L'ouverture formée pour l'entrée de Rio, ne se reforme qu'à la scène suivante, après l'entrée de Lorenz qui arrive encore tout ému et tenant par la main Zora qu'il vient de délivrer.

Ténors.

Basses.

Le Comte - Rio - L'Amiral - La Comtesse.

Réplique de l'Amiral: *Je cours, il remonte pour sortir par I.*

Scène XI.

À son entrée Zora se jette dans les bras de l'Amiral, et elle accourt vers elle. Les chœurs se referment et forment un cercle autour des personnages.

Ténors.

Basses

Maonna

Rio - Lorenz - le Comte - La Comtesse - Zora - l'Amiral

Les dames se trouvent placées en avant des chœurs sur une ligne; les 1^{ers} dessus à la gauche du public, les 2^{èmes} dessus à la droite. Quand Zora entre avec Lorenz; les six gardes sont entrés et garnissent le fond K. Sur l'attaque des chœurs: d'un tel excès d'audace Rio remonte au fond, fait signe aux matelots qui entrent par la droite H, et viennent se placer au fond devant les gardes. (Le groupe des matelots se compose des hommes et dames du corps de Ballet.)

Sur la réplique de l'Amiral: *Je l'emène avec moi; nous quitterons ces lieux. Zora et Lorenz se regardent consternés. Lorenz parle bas à Zora, puis à Rio - Sur ces mots: Je pars demain, apporte-moi ces habits de Marin.*

9.

Tous les hommes des chœurs passent à la gauche du public, les dames à droite, entourant Zora; le milieu du théâtre se trouve dégagé de manière à laisser voir les matelots, Les Gardes et Rio. Rio descend à la gauche N^o 1. -

Ensemble et chœur général.

Gardes.

Matelots. Dames des chœurs.

Ténors - Basses.

Maouna - Deux pages.

Rio - Lorenz - le Comte - l'Amiral - Zora - la Comtesse.

Sur ce dernier motif des chœurs, l'Amiral veut prendre Zora des bras de la Comtesse, indique une fausse sortie jusqu'à la galerie; là, il se retourne. Zora s'échappe de ses bras et vient embrasser la Comtesse en jetant un regard d'adieu à Lorenz. La Comtesse a suivi de quelques pas le mouvement de sortie. Le tableau se trouve ainsi posé pour le baisser du rideau.

Gardes.

Rio - Matelots

Basses

L'Amiral

les Dames

Ténors

Maouna - Deux pages

Lorenz - le Comte

Zora - la Comtesse.

Fin du 1^{er} Acte

Note. Le cortège de la 1^{re} scène, traversant le fond du théâtre, est laissé aux soins du régisseur, selon le personnel et les costumes dont il dispose.

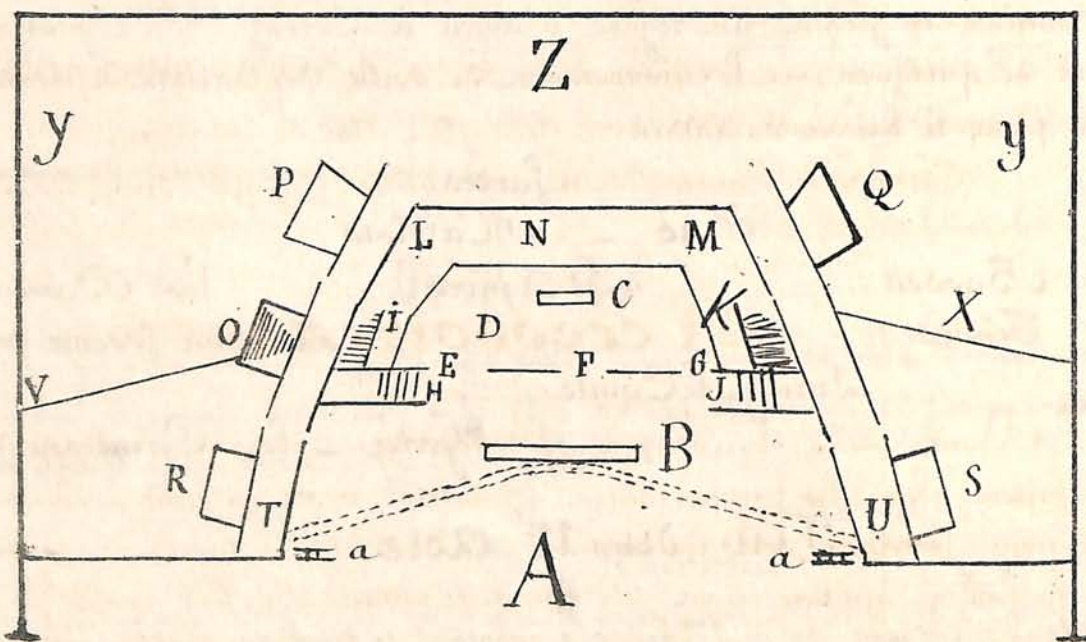
Le Roi et la reine s'avancent en tête du cortège, suivis des ministres, de l'amiral, des dignitaires, hommes & femmes. Zora, recouverte d'un long voile blanc de dentelle, donne la main à la C^{tesse} de Cavallos, à la suite du Roi et de la Reine.

Acte 2^e

Le Théâtre représente le pont du vaisseau à le *Saint-Raphaël* - Des étendards portugais soutiennent des draperies attachées avec des guirlandes de feuillage; - On lit sur des écussons: *Vive le Corsaire Jean! A l'Amiral Salvador! Au père de ses matelots.*

Au lever du rideau, des marins, montés sur des échelles, finissent de décorer le vaisseau. - D'autres sont occupés à boire en se regardant. Des officiers vont et viennent en donnant des ordres.

Plan du Décor.



- A.** Pont du vaisseau dont l'arrière fait face au public.
B. Grand mat de plein pied sur le pont devant la dunette; mat orné d'armes, de drapeaux avec une estrade d'honneur au milieu.
C. Petit mat de la dunette.
D. Dunette praticable de deux mètres de hauteur.
E. F. G. Ouverture sous le pont de la dunette fermée par deux rideaux. Derrière les ouvertures **E. G.** et sous la dunette, deux portes servant aussi d'entrée.
H. Petit escalier pour sortir du vaisseau et monter sur la dunette

par l'escalier I.

J. K. Comme H. I.

L. M. Petites portes de dégagement sur la dunette.

N. Grand plancher servant de dégagement, placé derrière les portes
L. M. avec échelles de meunier pour descendre dans la coulisse.

O. Passage dans la coulisse.

P. Q. Haubans praticables de la dunette.

R. S. Haubans praticables sur le pont (les haubans doivent être
assez forts pour porter 12 personnes.)

T. U. Sabords praticables.

V. X. Murs d'air de deux mètres de haut servant de découverte et de
passage pour aller dans la coulisse.

Y. Panorama d'air, tout autour.

Z. Rideau d'air.

Les bandes d'air représentent des voiles déployées et tombent à
l'appui des deux mats avec lesquels elles se marient.

a. a. Canons à l'avant scène, la gueule engagée dans les sabords.

Accessoires.

Deux pièces de canon - Standards - Cordages - Oriflammes.
Carabines pour les comparses. Gobelets, brocs en étain. Grande
caisse pour le canon dans la coulisse - Batterie et fusée au centre
pour la poudre, guitare pour Naoua (trompettes pour les comparses)

Scène 1^{ère}

Au lever du rideau, les dames des chœurs habillées en matelots
sont montées sur la dunette D, elles attachent des guirlandes sur un
trapeze qui couvre la partie haute de la devanture de la dunette.

Les Tenors placés à la gauche du public posent une grande
draperie qui couvre entièrement le sabord T - 2^{es} basses au fond devant
le grand mat B, occupés à arranger des câbles, des draperies, des armes.
Ils élèvent autour du grand mat, un trône improvisé pour l'Amiral.

1^{res} Basses à droite posent également une draperie sur le Sabord U.
Les hommes et les dames du Ballet aussi habillés en matelots
en ép mousses sont placés ainsi:

Les hommes sur les haubans.

Les femmes sur les sabords.

C'est elles qui prennent les draperies des mains des chœurs
et qui les accrochent au fil tendu le long des sabords. Ces draperies
sont munies d'agrafes

Deux mousses donnent des gobelets aux chœurs et versent à
boire de temps en temps pendant la ritournelle.

Grand mouvement au lever du rideau. Aussitôt les draperies
posées, les chœurs garnissent la scène en conservant leurs places.

Rio et Lorenz (en matelots) placés au milieu du Théâtre.
et pour trinquer de l'un à l'autre en chantant et en se mêlant avec
ensemble - pour animer la scène et le chœur.

Dames des chœurs

Danseurs Sur la Dunette. Danseurs
sur les haubans. sur les haubans.

Basses
1^{res} Tenors. devant le grand mat. 2^{es} Tenors.

Scène 2^e

Rio - Lorenz - Zora - Naouna

Les chœurs et le Ballet aux mêmes places.

Zora est entrée sur la dunette par M avec sa suivante Naouna
qui tient une guitare à la main.

Elles descendent en scène par les escaliers J. K. Rio
accourt au devant d'elles. Lorenz se perd dans la foule des matelots.
Sur la réplique: Ah! quel bonheur pour moi, Zora s'élançe
vers le grand mâst, suivie de Naouna qui s'assied à ses pieds, la guitare
à la main. Tout l'équipage se groupe, assis ou couché autour du
grand mâst, et sur la dunette; les dames du Ballet sur les haubans
et Zora, debout sur le tronc élevé pour l'Amiral au pied du grand
mâst, regarde à l'horizon et chante:

Dames du Ballet
sur les haubans.

Dames du Ballet
sur les haubans.

Bientôt je vais revoir la terre
 la patrie, à mon cœur si chère
 Naouna l'accompagne, tout l'équipage écoute en grand silence,
 et, sous le charme de la voix de Zora, répond en écho à chaque fin de
 phrase.

Naouna dans sa joie de revoir le Brésil et d'entendre chanter
 Zora, se lève après le premier chant, sur la réplique: *Me vix comme
 une fleur m'épanouir un jour.* et même sa guitare en main,
 pendant la ritournelle. Tous les marins la suivent des yeux. Elle se
 rassied sur la reprise du chant.

La brise de la mer se lève.

Le chœur répond en écho à la voix de Zora sur la réplique:
Je m'enivre d'espoir et d'amour. Naouna se lève et même de
 nouveau en descendant la scène. Les marins lui font place et elle
 commence à valser sur la réplique: "Ombrages, feuillages, rians
 berceaux."

En à peu les matelots, puis les dames du Baller descendent
 des haubans, dansent avec Naouna au chant de Zora, la danse
 s'anime et devient générale jusqu'à la réplique: "Où! doux espoir!"

Sur la dernière mesure de la ritournelle, les danses cessent et
 tout l'équipage se groupe de nouveau assis ou couché, autour du grand
 mat où chante Zora. Naouna reprend sa place près d'elle, guitare
 en main. Le dernier chant de Zora et les réponses des chœurs, en
 écho, vont se perdant au loin.

Sur ses dernières vocalises, après la réplique: *Je sens battre
 mon cœur de bonheur;* Zora suivie de Naouna, quitte lentement
 le grand mat, tout en chantant et monte par l'escalier H sur la dunette,
 d'où les deux femmes disparaissent par la porte I.

Tout l'équipage leur fait place et les suit des yeux, en chantant.

Scène III.

Tout-à-coup sur la dernière note de Zora et des chœurs,
 entrée du Coq (chef de cuisine) par la porte M de la dunette. Il descend
 l'escalier J suivi des moussa qui veulent le faire danser malgré lui, et
 le poursuivent sur le motif de la Varentelle tout en dansant eux-mêmes.

- Au *Lento Maestoso*, qui suit la Barcarolle, le Coq se rend et se dispose gravement à danser son jeu comique. =
 Au *Rondeña*.

Les Chœurs et le Ballet font cercle autour de lui en chantant et en dansant.

Faute d'un bon danseur comique, une danse d'ensemble peut suffire avec un simple mime qui tente de s'échapper de la danse à chaque ritournelle instrumentale, les moussa le rassaïssant chaque fois et le ramenant en scène malgré lui.

Dès le premier motif du ballet, les Chœurs se rangent à gauche et à droite des danseurs et sur la dunette, pour faire place aux mousses et au danseur comique. Au premier roulement de tambour, courte interruption de la danse. Vers la fin du ballet, au 2^{ème} roulement de tambour un officier apparaît sur la dunette et fait signe à tout le monde de rentrer. Pour la sortie, pendant la fin du ballet les choristes placés sur la dunette sortent par les portes *L. M.* placées derrière eux. Les Basses commencent aussi le mouvement et sortent sous la dunette avec les ténors par les portes *E. G.*

Le Ballet sort le dernier peu à peu par les mêmes issues, et les rideaux du fond se referment.

Scène IV.

Lorenz - Rio.

Récit = Eh! bien tout n'est-il pas sagement ordonné?

Après la réplique: qu'il s'est remis à lire au fond de son canot. Zora entre ouvre le rideau du fond sur la Ritournelle qui suit: Rio quitte la scène sur la Ritournelle du Duo.

Scène 5.

Lorenz - Zora.

Pendant la même ritournelle Lorenz remonte la scène, verra Zora qui accourt à lui.

Duo et Récit.

15.
Scène VI.

Zora - Lorenz - Rio (accourant).
Réplique: "J'aurai mal vu. J'y cours"
Lorenz remonte comme pour sortir par le fond - Rio entre
par G, vient se placer à la droite N. 3 et s'écrie:
Barre à tribord. l'Amiral! l'Amiral!
Réplique: Entendez-vous les cris de l'Équipage.
Cris de joie dans la coulisse derrière le vaisseau. Zora sort comme elle
est entrée Escalier H, porte M. Lorenz sort par G. Ces deux sorties se
font très vivement.
Après ces deux sorties, Rio va au fond et crie, allons les petits
pour indiquer l'entrée.

Scène VII.

Brillante fanfare - les rideaux s'ouvrent.
Entrée Générale.

Le Corps de Ballet entre le premier moitié par E, moitié par
G; et va se placer par moitié sur les Sabords et les Escaliers.
Les Dames des Chœurs entrent après et vont se placer, les 1.^{res} devant
à droite, les 2.^{es} devant à gauche du public.
Les Basse-tailles entrent par G. E. En passant, chaque homme prend
une lance placée derrière le grand mur, et vient se placer sur deux rangs à
la droite.
Les Tenors entrent les derniers par G, prennent également des lances
en passant, et vont se placer sur deux rangs devant le grand mur, face au public.
Sur le premier motif quatre trompettes (comparses) sont entrées par
L. M. et viennent se placer sur la dunette en dormant de leurs instruments.
Ils tiennent la trompette à la bouche tout le temps de la marche.
Après les Tenors, toute comparses, habillée en ballobardiers avec
mousquet sur l'épaule, entrent deux à deux par E, font le tour du Théâtre
en passant devant le public de gauche à droite: La tête une fois arrivée en face
G, monte l'escalier J. K, et vient se placer sur la dunette derrière les trompettes.
L'autre file de gauche, passe derrière le grand mur, monte l'escalier H. I,

et viennent se placer sur la dunette derrière la 1^{ère} ligne.

Lussitôt que les hallegardiens ont commencé à monter; les Basses qui se trouvent placés à gauche du public, faisant face à la coulisse de droite, font par le flanc droit, et par file à gauche, défilent comme les hallegardiens deux par deux devant le public, et viennent se ranger devant le mat à la place des Ténors qui font et suivent le même mouvement, défilent et viennent se placer à droite du public, faisant face à la coulisse de gauche.

Après la marche, le tableau est ainsi posé:

Le Baller sur les Sabords et les haubans.

2 files de comparées en hallegardiens et Arguesiens

4 Trompettes

(Sur la dunette, face au public.)

Basses devant le Grand mat sur deux rangs, face au public.

- Officiers.

Zora rentrant en scène avec Naouma.

Rid.

- Quand le tableau est posé.

Zora prend le milieu du Théâtre pour chanter: *Quand notre beau navire.*

Réplique: (*Vive notre Amiral.*)

(*Tirez quelques coups de canon.*)

L'Amiral entre par O. H. avec quatre officiers, au bruit du canon. — Les tambours et trompettes se mêlent aux cris des marins qui se découvrent à l'entrée de leur amiral en levant leurs chapeaux en l'air. Des oriflammes munies d'agrafes ont été déposées sur les sabords, de manière à ce que les artistes du Baller puissent les prendre en montant sur les haubans. Ils ne les accrochent aux haubans qu'à l'entrée de l'amiral et sur le cri de "Vive Notre Amiral."

L'amiral est conduit par ses officiers sur l'estrade d'honneur qui lui a été élevée au pied du grand mat, et Zora s'adressant à lui, chante les couplets de fête que Naouma accompagne de sa guitare.

"*Ces refrains, vifs et joyeux.*"

Les chœurs joignent ensuite leurs voix à celle de Zora et sur la

Dames des Chœurs
avec Basses.

Dames des Chœurs 2^{es} Basses
Ténors sur deux rangs.

réplique finale: Le bonheur est sur ce bord. Les e Basses qui étaient face au public passent à gauche, et sont sur deux lignes, face à droite.

Les Ténora sur deux rangs prennent la place des e Basses devant le grand mat.

(Dames 1^{eres} Devant. Basses.

	Ténora	
Maonna		Officiers.
Zora - l'Amiral -		
		Rio.

Dames 2^{es} Devant.

L'Amiral remercie et invite tout l'équipage au banquet. Les marins se retirent sur la reprise de la Marche.

Sur la fanfare de sortie l'Amiral, suivi de ses officiers et de Rio, s'est placé à droite; Zora et Maonna sont à gauche.

Les Basses ont commencé la marche, défilent par pelotons, face à l'Amiral. Le peloton arrivé près de l'Amiral fait par le flanc gauche sortir par G, et dépose en passant ses armes à deux garçons d'accessoires placés derrière le mat pour les recevoir.

Les Ténora suivent, font le même mouvement que les Basses, et sortent par la même issue G. en déposant également leurs armes.

Les Hallebardiers placés sur la dunette, aussitôt que le mouvement de marche est commencé, font: la première ligne, par le flanc gauche, la deuxième par le flanc droit, descendent les escaliers de droite et de gauche, I.H. - K.J. viennent se joindre derrière le grand mat en se mettant sur deux rangs.

Le premier rang fait volte face pour se trouver tourné comme la deuxième ligne, c'est-à-dire, vers la gauche, et aussitôt que les Ténora ont quitté la gauche pour défiler, les Hallebardiers prennent leur place, et défilent après les Ténora en peloton, font le même mouvement, passent devant l'Amiral et sortent par G.

Les Dames de chœur et le Ballet aussitôt que les escaliers sont libres, et après la descente des Hallebardiers, sortent les derniers par le devant de la dunette et par les portes L.M.

Après la sortie les rideaux se referment. L'Amiral, Zora,

Maouna et Rio restent seuls en scène.

Scène VIII.

Sur la réplique de Zora - Ah! j'ai peur!

Elle sort, suivie de Maouna par l'escalier J et par la porte M sur la dunette. Rio descend I et dit à part: l'horizon paraît sombre aujourd'hui.

Scène IX.

Rio - l'Amiral.

Duo. (Demi-nuit pendant le Duo)

« Réplique: Tout l'équipage sur le pont.

« Entrée de l'Équipage.

Scène X.

Les Dames des Chants rentrent par E et vont se placer à droite. Les Génora par G et vont se placer à gauche.

Les Basses de même.

Les hommes et les dames du Ballet rentrent sur la dunette par les portes L.M. et vont se placer comme précédemment. Sur les Sabords et les haubans. La ballesardière vient également par L.M. sans armes et restent sur la dunette.

Zora et Maouna rentrent par M et descendent l'escalier K.J.

Lorenz entre en même temps que Zora par E et se place N°1.

Lorenz - Maouna - Rio
L'Amiral - Zora.

« Réplique de l'Amiral montrant Zora

« Voici ma femme! Zora chancelle et s'appuie sur Maouna. Lorenz s'écrie à part: O ciel! et fait quelques pas vers Zora en descendant la scène. L'Amiral qui l'a suivi des yeux, dit: d'une voix concentrée; C'est lui!

Quatuor et ensemble.

« A la fin de l'andante quatuor, la nuit est complètement venue.

Zora consternée, sort suivie de Maouna. Eclairci - Vent - Tonnerre.

La tempête doit commencer après la réplique de l'Amiral = *Ho redoutent ma loi.*

Au commandement de l'Amiral, répété par l'Officier, qui a un porte-voix. Les arquebusiers sortent par L. M. pour ne plus paraître.

Les Ténors prennent la place des arquebusiers sur la dunette en montant: les 1^{ers} Ténors par l'escalier J. les 2^{es} par l'escalier H.

Tous les commandements sont exécutés aussitôt que donnés.

Grand mouvement; le Baller monte et descend sur les haubans. On décroche toutes les draperies et guirlandes que l'on met sur la dunette.

Les Ténors tirent les fils qui descendent le long des mats sur la dunette.

Les Dames des chœurs ont suivi les Ténors sur la dunette. Les Basses vont au cordage du grand mat.

Animez le Tableau qui a lieu pendant le récitatif entre Lorenz et l'Amiral.

Lorenz - l'Amiral.

Réplique: Allez, retirez-vous.

Lorenz sort par E.

Scène XI.

Au milieu du Chœur: *Quelle Tempête épouvantable.*

Les Ténors et les Dames descendent de la dunette. Les hommes par la droite K. J. Les Dames par la gauche I. H. Les Ténors prennent la place des Basses qui passent à droite. Manœuvrer les fils qui tombent des haubans. Les Dames en courant, vont se placer à gauche; effrayées.

Aussitôt, les Ténors et les Dames descendent. Les hommes du baller descendent des haubans, vont remplacer les Ténors sur la dunette et tirer les fils du petit mat.

Les dames du baller restent tout le temps de l'orage, sur les haubans, à monter et à descendre.

Dès les premières mesures du chœur: "Quelle tempête épouvantable" Les dames des chœurs viennent se mettre à genoux, face au public, au milieu du Théâtre. L'Amiral va de l'un à l'autre donnant des ordres à tout le monde.

Quand la foudre éclate, tous les hommes des chœurs passent à gauche. Les dames qui sont à genoux, jettent un grand cri et passent à droite.

Beaucoup de désordre.

Le petit mat sur la dunette s'est brisé et en tombant frappe deux hommes sur la dunette et les renverse.

En moment où l'ouragan prend des proportions plus effrayantes encore, sur le Trémolo de l'orchestre qui précède la dernière reprise du chœur - quelle tempête épouvantable. On voit à la lueur des éclairs, un des coins de la tente se détacher; la foudre brise le grand mat. Sur cet éclat de tonnerre effroyable, tous les matelots tombent la face contre terre, ou agenouillés. Zora, suivie de Naouna, paraît échevelée sous la dunette où elle arrive par M. descend en chancelant l'escalier K. J. et vient tomber dans les bras de l'Amiral en jousant un grand cri. Naouna se jette aux pieds de l'Amiral!

Lorenz est entré par F. en même temps que Zora. Rio les suit de près.

Lorenz - Rio -

L'Amiral - Zora - Naouna.

Lorenz fait un mouvement pour aller à Zora. L'Amiral l'arrête d'un geste et Rio le retient par le bras.

Tableau.

Dames du Ballet sur les haubans - 2 hommes tués sur la dunette.
 Les hommes des Chœurs, à gauche du public, regardant le mat brisé.
 Les Dames, à droite, implorant le Ciel.
 L'Amiral, au milieu avec ZORA dans les bras et à ses pieds Naouna.
 Lorenz, un peu à gauche, anéanti par le geste de l'Amiral.
 Rio auprès de Lorenz, le retenant par le bras.

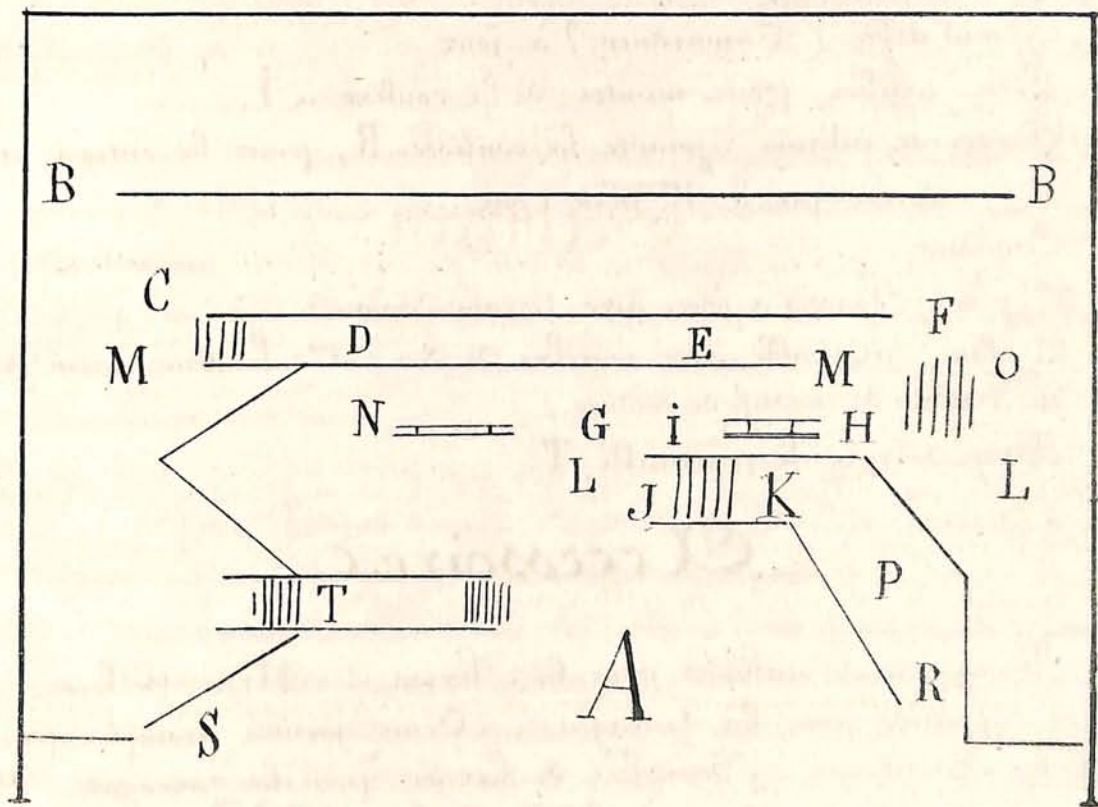
Tous les mouvements doivent être exécutés vivement pendant l'orage.

Le Rideau baisse sur la tempête au milieu des angoisses et de la terreur de l'équipage.

21 Acte 3^e

Le Théâtre représente une forêt vierge du Brésil. (Demi-jour - Soleil levant) couverte de Bananiers, de cédres, de cocotiers, traversée par deux lianes ou de balancem leurs fruits. Un grand tamarinier s'élève au milieu de la Scène, et ses branches de mariem avec les autres arbres de la forêt - A droite, on aperçoit Zora dans un hamac - Elle est endormie. Macoua la berce doucement d'une main et l'évente de l'autre. Des oiseaux voltigent autour du hamac - Au lever du rideau quelques matelots sont placés en vedette, appuyés contre les arbres et plongés dans un demi-sommeil; plus avant sur la scène des mousses dorment dans des massifs de verdure. L'Orchestre exécute la symphonie du rêve.

Rio après le morceau (Scène I) traverse la scène sous bruit et va regarder du côté du hamac.



A. Forêt vierge éclairée par un soleil levant, et fournie de Bananiers - Cocotiers, etc. etc. traversée par deux lianes ou de balancem

Des fruits. Un gros tamarinier s'élève au milieu de la scène et ses branches se marient avec les autres arbres de la forêt.

- B. B. Rideau de forêt vierge.
 C. Escalier dans la coulisse, conduisant au praticable D.
 D. Praticable de 2^m.50 à 2^m.60 de hauteur au jardin.
 E. Praticable de 1^m de haut au jardin, allant en s'inclinant à la cour, tournant par F et venant aboutir à G au milieu et au niveau du Théâtre.
 F. Ouverture pour descendre du praticable E sur le praticable I où se trouve le hamac H.
 G. Descente du praticable.
 H. Hamac suspendu aux branches.
 I. Praticable pour arriver au hamac.
 J. Marches de 0^m.60 pour monter sur le terrain K.
 K. Terrain praticable de niveau avec I.
 L. L. Grand massif d'arbres à jour.
 M. M. Grande ferme à jour.
 N. Grand arbre (Tamarinier) à jour.
 O. Petit escalier pour monter de la coulisse à I.
 P. Descente allant rejoindre la coulisse R, pour les entrées et les sorties par le 1^{er} plan cour.
 R. Coulisses.
 S. 1^{er} plan. Chassis à jour avec terrain derrière.
 T. 2^e plan, praticable avec marches de 80 cent^{es} de hauteur garni devant et derrière de massif de verdure.
 V. Issue derrière le praticable T.

Accessoires.

Mousquets, Carabines pour les Chœurs - Arcs - flèches - Carquois - Javelots pour les sauvages - Deux petites trompes pour des chefs Brésiliens - Branches de laurier pour les sauvages. Un grand papier soufleté pour l'Amiral. - Harpons ou petites lances pour les dames des Chœurs - éventail Indien pour Naouma.

Scène I.

Entr'acte. - Le Rêve.

L'Orchestre exécute la Symphonie du Rêve. Au lever du rideau, Zora, enveloppée de sa mante, est endormie dans le hamac H. Naouna placée près d'elle et plongée dans un demi-sommeil la berce doucement d'une main, tenant un grand éventail indien de l'autre - Demi-jour - lever du Soleil -

Lumière électrique sur le hamac.

Les matelots sont ainsi placés pendant la Symphonie.

Deux matelots en vedette avec leurs mousquetons 1^{er} plan à droite, sont appuyés contre le petit terrain K.

Quatre matelots, 1^{er} plan à gauche appuyés contre le praticable T. Quatre, dans le fond, appuyés contre la scène M. M. Six autres sur le praticable K.

Tout le Tableau à l'exception de Zora, bercée et éventée par Naouna, est immobile pendant la Symphonie, et plongé dans un demi-sommeil. Quelques mousses couchés à terre dorment dans des massifs de verdure.

Après la Symphonie du Rêve, Rio, entre sans bruit par le 1^{er} plan R. et s'approche avec précaution du hamac de Zora, pour commencer son récit.

Après le mot: va rendre le calme à ses sens. Il revient sur le devant de la scène, et continue.

Ausitoi Rio entre, les marins et les mousses sont éveillés les uns par les autres, sans bruit, et sur un geste de Rio se retirent successivement:

Sur la réplique: Dieu sait quel sort nous garde le rivage; Zora s'éveille peu à peu. Rio s'efface en regardant le hamac, et termine son récit à demi-voix.

Les matelots sortent, sans bruit, ceux placés à droite par le 1^{er} plan R. Ceux de gauche par le 1^{er} plan S. et Rio sort le dernier par R, après

les derniers mots de son récitatif: *Éloignons-nous un peu.*

Scène II.

Zora, dans son hamac, regarde autour d'elle et tend la main à Maouna. Avec l'aide de cette dernière, elle descend de son hamac, sur les mots "Je ne me trompe point!" elle écoute, en regardant les arbres, les oiseaux chanter; s'élançant suivie de Maouna qui disparaît dans la forêt, à la recherche du Mysoli, puis descend en scène par le plan C. et vient chanter à gauche le premier couplet du Mysoli.

Pendant la ritournelle, entre le premier et le second couplet, elle remonte et suit de l'œil son oiseau et le poursuit dans les arbres jusqu'au point d'orgue. Maouna poursuit aussi l'oiseau et disparaît au milieu des arbres.

Le second couplet se chante au milieu du Théâtre même pantomime sur la ritournelle finale. Après avoir poursuivi de nouveau son mysoli, Zora revient tristement sur le devant de la scène pour son récit:

Ces doux chants - L'aube oiseau, ne calment pas ma peine.

Sur la Réplique: *Grabit la haine ou la colère* Rio entre par le 1^{er} plan R, prend le terrain P.K, descend l'escalier J. passe derrière Zora, qui finit son dialogue et vient se placer N. 1.

Scène III.

Rio - Zora.

Réplique: *Je l'entends, le voici.*

Rio dit: *Sur vous, je veillerai.* et pendant la ritournelle du Duo il remonte suivi de Zora.

Zora - Rio.

Rio sort par C. Lorenz entre par le 1^{er} plan S. Zora va au devant de Lorenz; lui prend les mains, et le ramène au milieu du Théâtre.

Scène IV.

Scène IV.

Duo.

Lorenz - Zora.

Réplique : les Indiens s'avancent vers la plage. Zora passe N. 1, devant Lorenz.

Après le Duo, Lorenz sort à gauche par le 1^{er} plan S en passant devant Zora.

Scène V.

Rio entre précipitamment par C. Zora remonte vers lui, dit : Je n'ose affronter son visage et sort à gauche derrière le praticable T.

Scène VI.

Aussitôt que Zora est sortie, et sur le motif instrumental, les marins entrent, les 2^{es} Ténors par la droite 1^{er} plan R. et se placent à droite devant le terrain K.

Derrière les 2^{es} Ténors, l'Amiral vient au milieu du Théâtre. Les 1^{ers} Ténors derrière l'Amiral; ils restent à l'avant-scène tout à fait à droite.

Les hommes et dames des Chœurs en matelots sont entrés en même temps que les Ténors par l'escalier O sur le praticable I et garnissent le fond. Les 1^{ères} Basses entrent par S. les 2^{es} Basses derrière le praticable I.

Dames des Chœurs en Marins.

Deuxième Basses.

Deuxième Ténors.

Première Basses.

Première Ténors.

Rio - l'Amiral.

Les haliebardiens et les Matelots ont leurs haliebarden, leurs mousquets et leurs carabines et les dames habillées en matelots, sont armées de bayonnettes de 1^m. 70 de longueur.

Chant de guerre - O Patria - Récit de l'Amiral.

Tous les Officiers, les haliebardiens et les marins l'entourent.

Il tire son épée sur la réplique : Tu seras Reine sur ces bords :

L'Amiral élève le pommeau de son épée en simulacre de croix.
 La marine l'entourant de plus près. Ceux de devant plient
 les genoux sur les mots: O Patrie. Tous se découvrent, s'inclinent
 et se relèvent fièrement en agitant leurs armes sur la réplique.

Toi seule, excite nos transports!

Rio chante avec les Ténors et dirige la scène des Chœurs.

Pendant cette seconde partie du chœur, grand mouvement sur
 la scène, et pour finir, tous les hommes font quelques pas en avant et
 agitent leurs armes.

Après le chant de guerre, le récit de l'Amiral qui interroge ses
 officiers et ses matelots, et veut connaître son sauveur. A l'entrée du final
 sur les mots: C'est le matelot Valentin.

Les 2^{es} ténors montent par J et garnissent le terrain K. Les 1^{ers}
 et 2^{es} Basses sont aussi remontées de manière à dégager le 2^e plan derrière
 le praticable I.

Réplique: Mon Amiral, le voici qui s'avance

Rio est remonté et regarde par le 2^e plan. Lorenz entre par
 l'issue U, passe devant Rio et vient se placer N. 1 près de l'Amiral
 N. 2.

Scène VII.

Les Chœurs, comme ci-dessus.

Rio - Lorenz - l'Amiral.

Réplique: Il faut saisir ces téméraires. L'Amiral
 passe devant Lorenz et vient se placer à gauche.

Réplique: Ils sont nos prisonniers. Lorenz et Rio,
 sont remontés à gauche. Les quatre Chefs Brésiliens entrent par l'issue
 U, précédés et suivis de matelots.

Ces matelots restent au fond.

Les Brésiliens viennent se placer au milieu du Théâtre,
 un peu à droite et chantent fièrement leur quatuor = Je suis
 en ta puissance.

Scène VIII.

Scène VIII.

Dames des Chœurs

Basses

Rio - Lorenz

2^o Ténors

L'Amiral

Sur ce terrain

Brésiliens.

1^{er} Ténor.

Sur la Réplique du récit qui suit: e Vous allons nous venger.

Le premier chef Brésilien remonte, et sonne deux fois dans la trompe ou conque marine, qu'il porte suspendue à son côté indiquant la droite: Deux sons de trompe lui répondent, il revient à sa place et dit, avec une joie farouche, à l'Amiral: On me répond! tu peux disposer de ma vie.

Suite du Quatuor des Chefs Brésiliens et sur la réplique: Seront brûlés, anéantis! Des indiens poussant des cris sauvages et armés d'arcs et de flèches, couvrent la scène, entrent par le grand praticable C. D. et viennent occuper les premiers, le praticable I, les autres E.

Aussitôt que les sauvages entrent, les matelots ont fait volte-face le dos au public, et couchent les sauvages en joue. Les chœurs ne bougent pas de place et n'ont qu'à se retourner. Les 1^{er} Ténors qui sont à droite mettent en joue les 4 chefs Brésiliens qui sont au milieu du Théâtre, et qui ont fait un mouvement pour remonter. RIO une hache à la main arrête le chef qui a fait aussi un mouvement de sortie.

Les Dames des chœurs, sur un coup de Tam-tam, se sauvent moitié par la droite, moitié par la gauche, et reviennent se placer en rentrant par R et S.

Tableau.

Indiens sur D.	Indiens sur E.	Indiens sur F.	Indiens sur I.
1 ^{er} Basses	2 ^o Basses		2 ^o Ténors sur K.
Lorenz - Rio		Un Indien	
	L'Amiral		1 ^{er} Ténor
Zora sur T			3 Indiens
1 ^{er} Dessus (Dames).			2 ^o Dessus (Dames).

Scène IX.

Dès que Zora, drapée dans sa mante, et (Naouma à ses pieds) placée T sur le tertre élevé commence à chanter, les Indiens reconnaissent sa voix, laissent peu à peu tomber leurs armes et suivent tous les accents, tous les mouvements de Zora. On en voit accourir de tous côtés et jusques sur les arbres.

Les marins se retournent étonnés de voir les Indiens déarmés par la voix de Zora, et chantent avec elle, (à bouche fermée).

Les quatre Chefs Brésiliens placés à droite s'inclinent devant Zora sur la réplique: C'est lui dont la puissance immense.

Tout en chantant sa ballade, Zora descend du praticable T, passe devant Lorenz et Rio, traverse la scène monte le praticable K par I et vient prendre en chantant la place des 2^{es} Ténors qui sont descendus par P pour se réplacer à la droite des 1^{ers} Ténors, en démasquant le tertre K. Les quatre Chefs ont suivi la passade et se retrouvent en passant, le dos tourné au public, à la gauche du public.

Dames des Chœurs
Marelon.

Lorenz - Rio
Basses
4 Brésiliens
Amiral

Zora sur K

Ténors

Dames des Chœurs
Marelon.

Réplique: Qui pardonne au repentir.

Zora redescend par I, vient au milieu du Théâtre. Les Indiens qui étaient sur le praticable I, descendent et viennent se placer sur deux lignes à genoux derrière Zora.

Aussitôt que Zora est descendu au milieu du Théâtre, deux des Chefs Brésiliens (les deux Ténors) passent derrière elle et vont se placer à sa gauche, de sorte qu'elle en a deux de chaque côté; ils se mettent à genoux.

Réplique: Voici mes amis, mon généreux Sauveur.

Zora passe par de l'Amiral, et le présente aux Indiens.

Damer

Indiena
Basses

Indiens

Indiena
Ténora

4 Brésilien

Damer

Lorenz - Amiral - Zora.

Réplique : Vous apprendrez bientôt amis à nous connaître.

Les Indiena qui s'étaient agenouillés derrière Zora, sont remontés par C. et ont repris leurs places I. Sur cette dernière réplique, l'amiral passe à gauche un peu en arrière de Zora, et lui dit, en lui désignant Lorenz : " De retour à Lisbonne, tu recevras l'époux que ton cœur choisira."

Zora avec élan, et donnant la main à Lorenz : " Ah! mon rêve s'accomplira."

Tableau Final.

Indiens

Indiens.

Sur le grand praticable D. E.

1^{er} Basses - 2^{es} Basses.1^{er} Ténors - 2^{es} Ténors.

Rio

Les Chefs Indiena avec des palmes

Lorenz et Zora -

L'Amiral et Rio.

Lorenz et Zora, s'avancent en scène pour chanter : O Sainte Providence. L'Amiral et Rio se rapprochent d'eux au moment du quatuor, et quand le double chœur reprend avec le quatuor : O Sainte Providence, Lorenz - Zora - Rio et tous les Choristes du devant, Marins ou Indiena s'inclinent et s'agenouillent jusqu'à la fin de l'ensemble final sur lequel tombe le rideau. L'amiral appelle la bénédiction du ciel sur Zora.

Tous les Indiena sont de couleur cuivrée ainsi que les Chefs Brésilien.

Planches des Costumes.

1^{er} Acte.

Zora. Première Scène.

Diadème en métal doré orné de plumes - Boucles d'oreilles également en métal doré - Collier pareil; avec pendeloque, auquel se rattache un double rang de plumes formant pèlerine.

Maillot de soie rose prenant sous le collier et finissant au dessous de l'épaule - Bracelets en métal doré avec réseau et pendeloque en passementerie d'or - Corsage en maillot de soie couleur de chair avec tatouages brodés ou imprimés en bleu - Bande de drap d'or en haut du corsage.

Ceinture en drap d'or ornée de plumes - Jupe en soie légère blanche, avec longue frange d'or - Seconde jupe en soie légère bleue, bordée d'un double filer d'or et pailletée.

Maillot de soie couleur de chair - Bracelets de métal avec clochette - Bottines en soie blanche, ouvertes sur le coude-pied, doublées d'or.

Un long voile de dentelles attaché au diadème - De longs cheveux noirs non tressés, descendant sur les épaules.

1^{er} Acte.

Zora. Scène du Bal.

Même costume que le précédent, moins le voile - Le diadème de métal et de plumes est remplacé par un diadème en diamants - Le collier de plumes est également remplacé par plusieurs rangs de diamants. Une agrafe de diamants au corsage avec pendeloque.

La ceinture de plumes est remplacée par une ceinture de

perles, disposées en guirlandes croisées - la bande de drap d'or est également bordée d'un double rang de perles.

2^{ème} et 3^{ème} Actes.

Zora.

Même costume que le N^o 1 - Une mante jetée sur l'épaule. Cette mante est en laine écru avec longue effilés de laine également écru, ou mieux encore le bord de l'étoffe découpé en lanières et formant effilés. Broderie en laine ou en soie - ad. lib.

1^{er} Acte.

Don Salvador.

Toque de velours noir, avec torsade et bordure en or - plume noire ou blanche ad. lib.

Fraise à l'Espagnole - Collier d'or et Ordre.

Justaucorps de velours à impressions d'or - Gousse idem -

Raspier - Ceinturon et galons d'or avec bandes et points de velours noir.

Mailles soie - Souliers de velours agrémentés d'or.

Surtout en damas de soie à ramages - Revers en drap d'or
(L'hermine a été supprimée comme peu admissible dans un pays chaud comme le Portugal.)

2^e et 3^e Actes.

Don Salvador.

Même costume que le précédent, moins la toque, la fraise le Surtout et les souliers.

Casque en métal doré - Cuirasse et hausse-col idem - Echarpe rouge frangée d'or.

Gants et bottes en daim gris à bords découpés - Porte-voix.

(On devra ajouter un manteau de velours noir doublé de rouge que l'Amiral quitterait pendant la tempête.)

Arquebusier & Hallebardier

Casque et hausse-col en fer. Justaucorps en cuir - ou laine imitant le cuir - Manches et trousses en laine gros bleu, avec crevés en laine rouge. Rapière en acier, avec ceinturon et fourreau de cuir, Maillot de laine.

Bottines en cuir brun avec cordons de laine.

Pour l'Hallebardier. Même costume que pour l'Arquebusier, sauf le casque remplacé par une toque de velours, le hausse-col par une fraise, et le plastron de cuir par un plastron de velours armé - Pas d'épée.

1^{er} Acte.

Lorenz.

(en Lieutenant des gardes du Palais)

Toque de velours bleu, avec cordon et bordure d'or - Cravate de soie rouge.

Col rabattu bordé de dentelles - Demi cuirasse et hausse-col en acier. Echarpe de soie blanche à franges d'or.

Pourpoint et trousses en velours bleu, avec crevés de soie rouge bordés d'or - Ceinturon d'or - Rapière - Maillot soie - Gants et bottes en daim. (1)

2^{ème} et 3^{ème} Actes.

Lorenz.

(en Matelot)

Bonnet de laine brune, avec rebord noir.

Justaucorps en laine marron - Pelerime partielle, avec capuchon

(1) Pour la scène du Bal, Lorenz doit quitter sa cuirasse et son hausse-col, et remplacer ses bottes par des souliers analogues au costume.

double' de bleu.

Ceinture en laine grenat - Poignard à gaine noire et monture d'acier - Manches du dessous et trousse en laine bleue - Bottines en cuir brun à cordons bleus.

Rio.

1^{er} 2^e et 3^e Actes.

Bonnet de laine rouge, à bord noir - Plumes noires.

Caban en laine gros-bleu, à galons rouges.

Justaucorps en laine rouge, à galons noirs - Ceinture en laine verte.

Trousse en toile écru avec nœuds rouges - Maillots de laine rouge - Demi-bottes collantes en daim brun.

Un sifflet d'argent suspendu au cou par une chaîne de même métal.

Acte 1^{er}

Le Comte de Cavallos.

Toque de satin bleu clair, le bord extérieur double' en velours gros-bleu - galon d'or à bords déchiquetés (ou passementerie) - Bordure d'or.

Fraise à l'Espagnole - Orde sur la poitrine avec collier d'or.

Justaucorps et Trousse en velours gros-bleu, brodé de jais noir.

Surtois en velours gros-bleu, avec revers bleu, également brodé de jais.

Céinturon en drap d'or - Raprière. Maillots de soie.

Souliers de velours gros bleu, avec garniture de satin.

Acte 2^e

La Comtesse de Cavallos.

Toque de velours gros vert, doublée' de satin vert - brillant, passementeries

d'or - plume blanche.

Colerette ouverte en dentelles d'or - Collier or et perles - Corsage et jupe de dessous en satin vert avec passementeries d'or - Jupe de dessous et manches pendantes en velours gris-vert, passementé d'or. - Agrafes de perles au corsage et aux manches - Manches de dessous en gaze lamée d'or - les bouillons séparés par des rangs de perles - Gaine blanche à manchettes découpées - éventail de plumes blanches, retenu à la ceinture par une chaîne d'or.

1^{er} Acte.

Les Trois Inconnus.

Toque noire en velours, avec bord relevé en satin violet foncé.

Costume noir - Maillor violet - Bottines en peau brune, ouvertes et attachées par un ruban violet agrémenté d'or - Drapière - Au premier tableau un manteau de velours noir doublé de soie violette.

1^{er} Acte - Bolero

Naouna

2^e et 3^e Actes

Maillot légèrement basané - Coiffure en métal argenté avec plumes cerises et blanches - Collier de perles avec pendeloque en dents argentées - Bracolets perles et plumes - Corsage de même couleur que le maillot, avec tatouages bruns, bordé d'une large bande de drap d'argent avec barres de velours noir -

Écailage d'argent sur la poitrine - Ceinture de drap d'argent et velours noir ornée de plumes - Jupe de soie cerise bordée de plumes, tatouages bruns au dessus de la cheville - bottines en peau cerise, avec bracelets de plumes -

Coiffure or et corail, avec plumes noires et blanches - Parure en corail ou perles de couleur ad: lib. même maillot et même corsage qu'au 1^{er} Acte, sauf, la bande qui est de drap d'or avec barres en velours noir, Echarpe de soie ornée de plumes noires et blanches - Plumes semblables à la ceinture; jupe de laine grenat soutachée d'or, avec franges écruées en laine. Bottines en peau rouge, aux bras et aux jambes des bracelets or et velours noir. Ce costume peut servir pour les 2^e Actes ou l'on en peut composer un seul avec les Costumes des 1^{er}, 2^e et 3^e Actes

Aux 2^e et 3^e Actes Naouna porte une mante brune à broderies et franges jaunes, dont elle s'enveloppe et qu'elle jette sur les pieds de Lora dans le hamac.

1^{er} CHEF BRÉSILIEN

35

Maillot brun rouge - Diadème doré, orné de plumes -
Longue chevelure noire.

Manteau en peau d'Ours, retenu sur la poitrine par une
plaque en métal doré.

Un triple rang de grains d'or verroteries et graines exotiques
en sautoir.

Ceinture en passementerie d'or, ornée de lanières de cuir termi-
née par des disques de métal doré.

Jupe de dessous en laine rayée lie de vin et marron.

Casse-tête en bois brun foncé.

3^{ème} Acte.

Chefs Brésiliens.

Maillot brun - Collier d'or et de Verroteries - Boucles
d'oreilles en métal, ou verroteries, ad. lib.

Diadème d'or, avec couvre-nuque en peluche rouge, orné de
plumes formant crête et descendant jusqu'à la ceinture en façon de
queue.

Bracelets de métal.

Ceinture à bandes laine écarlate et draps d'or, alternées - Jupe
en laine à franges simulants le cuir.

Jarrettières en métal avec franges cuir.

Bottines de peau jaune, avec manchettes pareilles aux jarrettières.

Un manteau de peau d'Ours.

Corne en cuir ou en corne de buffle.

2^{ème} Acte.

Le Maître-Cog.

Cogque de toile blanche, plume rouge.

Fraise - Justeacorps et trousse de toile blanche - Tablier
idem.

Manchettes de dessous en mailles laine jaune - Bottines en
daim gris avec cordons jaunes.

1^{er} - 2^e et 3^e Actes.

Matelot (Femme).

(Pour les mousses, costumes de fantaisie, voir le dessin.)

Bonnet de laine rouge, bordure grenat.

Chemisette en toile écru - Manchettes idem.

Justeacorps et jambières en laine grenat, galonnés de blanc.

Manchettes et trousse en laine rouge.

Ceinture bleue.

Mailles couleur de chair.

Bottines en daim jaune clair.

	} Pour les hommes tout le costume en laine. Maillot chair-chemise en toile écru

Officier du bord.

Casque d'acier - Mousse-col, Manchettes du dessous et jupe
courte en mailles de fer.

Écharpe blanche frangée d'or.

Justeacorps à manchettes pendantes et à crevés en velours amaranthe;
galonné d'or.

Ceinturon de cuir - Trousse en velours amaranthe.

Bottes en daim gris (ou jaune ad. lib.) gante pareille.